

**■ CONVIVENZA**

# 100 onns ecumena – e (nag)in pass vinavant?

DA HANS-PETER SCHREICH\*

**A** la conferenza mundia-  
la da las missiuns  
l'onn 1910 ad Edinburgh  
en Scozia han ins (final-  
main!) badà che las diffe-  
rentas baselgias cristianas  
na pon betg pli sa prestar  
da sa concurrenzar vicen-  
daivlamain. Bravo! L'ecu-  
mena aveva bain adina  
existì tranter singuls  
umans, ma uss era ella qua-  
si uffiziala. Jau prend ils  
100 onns per dumandar:  
Tge ha quai atgnamain  
purtà, betg be a la gronda  
«politica» tranter las basel-  
gias, mabain er a nus en la  
vita quotidiana? Perquai  
qua in pèr situaziuns dal  
mintgadi.

**J**au main mintgatant  
gruppas tras la Val Mü-  
stair e muss nossas basel-  
gias e chasas cun lur orna-  
ments ed inscripziuns e ra-  
quint da l'istorgia. Cun  
gruppas talianas en nossas  
baselgias catolicas capiti  
adina puspè ch'i din: «O  
che bella chiesa protestan-  
te!» Pir cun mussar la  
glisch eterna ed il taberna-  
chel sa laschan ils visitaders  
persvader d'esser propi en  
ina baselgia catolica! Ma  
ins bada ch'ina dretga basel-  
gia vesa ora tut auter per  
els: bler dapli maletgs e sta-  
tuas e chandailas e confes-  
sionals, ed in summa...

**C**ura che nus avain cu-  
menzà avant 35 onns  
ad urar ensemen il Bab-  
noss en ils cults divins re-  
formads, hai dà diversas re-  
clamaziuns che quai saja  
catolic! Declarar che Jesus  
Cristus haja mussà il Bab-  
noss a ses giuvnals e ditg a  
tuts d'urar uschia, n'ha  
betg adina pudì persvader.  
Esser reformà era simpla-  
main insatge auter...



**D**api in pèr onns avain  
nus bler dapli con-  
tacts era sur il cunfin cun  
noss vischins tirolais. Nus  
organisain occurrenzas en-  
semen. Nus ans envidain  
vicendaivlamain a teaters,  
concerts ed exposiziuns.  
Nus discurren ensemen. Ed  
er il tema religiun n'è na-  
gin tabu pli. Pli fitg che la  
fidanza vicendaivla crescha  
e pli fitg ch'ins ristga da  
menziunar era questa te-  
matica in pau pli sensibla e  
da dumandar da tuttas  
sorts: Co è quai atgnamain  
tar vus? Ch'ils reformads  
n'han nagin papa, quai è  
tant enavant enconu-  
scent. Che quai n'èn den-  
tant betg stads ils «calvi-  
nists» che han cumbattì il  
1499 a la Chalavaina/Cal-  
ven, dat gia ina discussiun  
pli gronda. Ma quai che  
interessa il pli fitg (e che  
jau sun vegnì dumandà ul-  
timamain diversas giadas),  
è: Festiveschan ils refur-  
mads atgnamain era Nadal,  
la naschientscha da Jesus  
Cristus? – Tge? L'emprim  
hai jau cret da betg udir  
endretg. Vesend mia fa-  
tscha consternada hani en  
tutta seriusadad repetì la  
dumonda. Ma pertge pen-  
sais alura ch'il luteran Jo-  
hann Sebastian Bach haja  
scrit ses oratori da Nadal?  
E danunder vegn ina buna  
part dals bels chorals da  
Nadal, sche betg dal temp

da la reformaziun u gist da  
Martin Luther sez? – Ve-  
sais, ha sin quai ditg ina  
giada ina Tirolaisa a sias  
collegas, jau hai lavurà en  
Svizra. Avant che partir  
m'aveva mes reverenda ad-  
monì da po mai ir en ina  
baselgia en Svizra. Jau hai  
tuttina fatg quai. Ed jau  
hai pensà gia quella giada:  
uschè differents n'èn els  
gnanc!

**U**schè differents n'essan  
nus gnanc! En mintga  
cas betg talmain, che nus  
na pudessan betg tuttina  
discurren in cun l'auter. È  
quai forsa l'unic facit dals  
100 onns ecumena? Al-  
main quai? Alura stuessan  
nus dentant discurren anc  
bler dapli in cun l'auter!

\* Hans-Peter Schreich-Stuppan è  
creschì si en Germania ed è dapi 35  
onns reverenda reformà en la Val  
Müstair. El è maridà, ha quatter uf-  
fants creschids e viva uss a Valcha-  
va.

## Vocabulari

convivenza=	zusammenleben
baselgia	= Kirche
mintgadi	= Alltag
ornament	= Verzierung
inscripziun	= Inschrift
talian	= italienisch
persvader	= überzeugen
chandaila	= Kerze
Babnoss	= Vaterunser
cult divin	= Gottesdienst
giuvnal	= Jünger
sur il cunfin=	über die Grenze
vischin	= Nachbar
fidanza	= Vertrauen
papa	= Papst
Nadal	= Weihnachten
naschientscha	= Geburt
fatscha	= Gesicht
discurren	= reden

Die Kolumne «Convivenza» er-  
scheint in der Regel am Montag in  
der «Südschweiz» und in der ro-  
manischen Tageszeitung «La Quoti-  
diana». Unterstützt wird das Pro-  
jekt von der romanischen Sprach-  
organisation Lia Rumantscha. Für  
Leserinnen und Leser, die nicht Ro-  
manisch verstehen, gibt es im In-  
ternet eine deutsche Übersetzung,  
und zwar unter [www.suedostschweiz.ch/dossier](http://www.suedostschweiz.ch/dossier)